Mentor Courses
CAMBRIDGE TEACHER TRAINING AND DEVELOPMENT

Series Editors: Marion Williams and Tony Wright

This series is designed for all those involved in language teacher training and development: teachers in training, trainers, directors of studies, advisers, teachers of in-service courses and seminars. Its aim is to provide a comprehensive, organised and authoritative resource for language teacher training and development.

Teach English – A training course for teachers
by Adrian Doff

Training Foreign Language Teachers – A reflective approach
by Michael J. Wallace

Literature and Language Teaching – A guide for teachers and trainers*
by Gillian Lazar

Classroom Observation Tasks – A resource book for language teachers and trainers*
by Ruth Wajnryb

Tasks for Language Teachers – A resource book for training and development*
by Martin Parrott

English for the Teacher – A language development course*
by Mary Spratt

Teaching Children English – A training course for teachers of English to children*
by David Vale with Anne Fowtenen

A Course in Language Teaching – Practice and theory
by Penny Ur

Looking at Language Classrooms – A teacher development video package

About Language – Tasks for teachers of English
by Scott Thornbury

Action Research for Language Teachers
by Michael J. Wallace

Mentor Courses – A resource book for trainer-trainers
by Angi Malderez and Caroline Bodoczky

Alive to Language – Perspectives on language awareness for English language teachers
by Valerie Arndt, Paul Harvey and John Nuttall

Teachers in Action – Tasks for in-service language teacher education and development
by Peter James

Advising and Supporting Teachers
by Mick Randall and Barbara Thornton

* Original Series Editors: Ruth Gaits and Marion Williams
Mentor Courses

A resource book for trainer-trainers

Angi Malderez and
Caroline Bodóczky
For all the staff and students of CETT, past and present, especially the COTs with our love and thanks.
Contents

Thanks and acknowledgements ............................................. xi
Introduction ............................................................................. 1
Why we wrote this book ......................................................... 1
Who this book is for .............................................................. 2
What a mentor is ..................................................................... 3
The organisation of the chapters ............................................ 5
The organisation of the activities ............................................ 6
Language note .......................................................................... 9

Part I Mentor course principles and practice .......................... 10

Chapter 1: Basic concepts ...................................................... 10
1.1 Learning ............................................................................ 10
1.2 Teaching ............................................................................ 11
1.3 Teacher education ............................................................ 12
1.3.1 Goals of learning to teach ............................................. 13
1.3.2 The dynamic interplay of practice and theory ................. 13
1.3.3 Teacher education programmes .................................... 15
1.3.4 Interteaching ................................................................. 16
1.4 Learning mentoring .......................................................... 18
1.4.1 Towards a course design ............................................... 19
1.4.2 Helpful relationships .................................................... 21
1.4.3 Course aims and objectives .......................................... 22
1.5 Teaching mentoring ........................................................ 23
1.5.1 Training methodology .................................................. 24
1.5.2 The role of the course leader: the importance of modelling and congruence 25

Chapter 2: Course procedures .............................................. 33
Introduction ............................................................................. 33
2.1 Reflection grids ............................................................... 33
2.2 The feedback dialogue ...................................................... 34
2.3 Random pairing and grouping activities ............................ 36
2.4 Peripherals ........................................................................ 37
2.5 Music ............................................................................... 37
## Contents

### Part II  In-session activities

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3.1 Adverbial walking</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>3.2 Blind adventure</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3 Blind visitor</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>3.4 Compliments</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>3.5 Going back to your mentor</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>3.6 Group mime story</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>3.7 Group poem</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>3.8 Heads and tails</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>3.9 ‘I’m a person who…’</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>3.10 Mentor mix</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>3.11 Mentoring metaphors</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>3.12 Mirrors</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>3.13 Musical mentoring</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>3.14 Name hooks</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>3.15 Prisoners</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td>3.16 Smelly socks group</td>
<td>59</td>
</tr>
<tr>
<td>3.17 The nature of help</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>3.18 There’s a teddy on the table</td>
<td>61</td>
</tr>
<tr>
<td>3.19 Tick tock</td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>3.20 What have you done?</td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td>3.21 What’s the question?</td>
<td>64</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Chapter 4: Seeing clearly

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Introduction</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>Contextual perspectives</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>Observer’s perspectives</td>
<td>67</td>
</tr>
<tr>
<td>Personal or internal ‘blinders’</td>
<td>67</td>
</tr>
<tr>
<td>External ‘blinders’</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td>The tendency to judge</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td>Activities</td>
<td>69</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1 Seeing: who, how, what and why?</td>
<td>69</td>
</tr>
<tr>
<td>4.2 Rabbits and snakes</td>
<td>71</td>
</tr>
<tr>
<td>4.3 Complex picture</td>
<td>72</td>
</tr>
<tr>
<td>4.4 Your money or . . .</td>
<td>74</td>
</tr>
<tr>
<td>4.5 Humans and aliens</td>
<td>75</td>
</tr>
<tr>
<td>4.6 ‘I heard, I saw, I noticed . . .’</td>
<td>76</td>
</tr>
<tr>
<td>4.7 Different observers</td>
<td>78</td>
</tr>
<tr>
<td>4.8 Focused observation</td>
<td>80</td>
</tr>
<tr>
<td>4.9 Helping the mentees see</td>
<td>81</td>
</tr>
<tr>
<td>4.10 Being observed</td>
<td>83</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Chapter 5: Challenging appropriately

Introduction 85
Activities 85

5.1 Butterflies 85
5.2 We don’t listen when … 87
5.3 We listen when … 88
5.4 ‘That’s exactly what I mean!’ 89
5.5 Once I had a class … 90
5.6 Getting a clear picture 92
5.7 It’s not what you say, it’s the way that you say it 93
5.8 Question time 95
5.9 Considering questions 96
5.10 Excavating the iceberg 97
5.11 ‘I’ to ‘Why’? 101
5.12 Opposite scenarios 102
5.13 Transcript tasks 103
5.14 Styles of intervention 105
5.15 Beginner teacher development 106
5.16 Difficult mentoring moments 107

Chapter 6: Role-plays 110

Introduction 110
Whole skill development 110
Time 111
Experimentation 111
Mentor style awareness 112
Empathising ability 112
Focus for reflective practice 112
Materials 113
Procedure and role-cards 114

6.1 Video-based mentoring role-plays – a standard procedure 114
Role-cards for specific role-plays 117
6.2 Lesson-planning role-cards 117
6.3 Full post-lesson discussion role-cards 117
6.4 Five-minute post-lesson discussion role-cards 117
Focused observation tasks for role-play observers 117
6.5 Supportive listening 117
6.6 Paraphrasing 118
6.7 I-statements 118
6.8 ‘Excavating’ 118
6.9 Questions 118
6.10 Question factors 118
Teacher biography cards 118

Chapter 7: Assessing teaching 120

Introduction 120
Contents

The dangers of outsider evaluation 120
The dangers of the tools of assessment 121
Activities 123
7.1 Beer bottles, carob pods, conkers or stones 123
7.2 Using check-lists 124
7.3 Bench-marking 126
7.4 Negotiated evaluation – role-play 127

Part III Projects and assignments 128

Chapter 8: Observation tasks 128
Introduction 128
Tasks and activities 128
8.1 Self-observation 128
8.2 Peer-observation 131
8.3 Drawing conclusions 135

Chapter 9: Reading tasks 138
Introduction 138
Sample reading task 138

Chapter 10: Writing tasks 141
Introduction 141
Tasks and activities 141
10.1 Professional learning cycle 141
10.2 Development reports 145

Conclusion 148
Group disbanding activities 148
1. Art collection 148
2. Big fleas have little fleas upon their backs to bite ’em 149
Evaluating mentor courses 150
Evaluating mentors 150
Continuing mentor development 151
Conclusion 152

Photocopiable resources 153
References 194
List of figures 196
Appendices 197
Index 218
Thanks and acknowledgements

Many people have, in one way or another, supported us in the development of the ideas and activities in this book and in its writing. For providing the initial conditions and opportunities which allowed us to begin the development of this work, our first debt of gratitude is to the Centre for English Teacher Training, Eötvös Loránd University, under the directorship of Péter Medgyes, the Hungarian Ministry of Education, and the British Council, Hungary and its English Language Officer of the time, Helen Thomas. We continue to be grateful to the British Council in Hungary, and Gabriella Gyalas and Ian Marvin in particular, for their ongoing support of the work of mentors in English language teacher education and of their development, and the consequent opportunities for us also to develop our work. We also thank other British Councils in the region, those in Romania and Poland for example, for extending invitations to us to participate in their mentor training work. Our present employers, The School of Education of The University of Leeds, and The International Business School, Budapest, have also supported our need for continued involvement in mentor development work, as well as for time and opportunities to complete the writing of this book. For this too we are very grateful.

Individual colleagues from various phases of our professional lives have made many invaluable contributions to our ideas, the activities themselves, or to the writing process. In attempting to list and thank them here, we will not be able to mention everybody. Can we simply say a big thank you, then, to everybody who has taken the time to talk about teaching, mentoring and mentor training with us, whatever the context of those conversations. Amongst these conversation partners we would like to thank specifically Péter Radaí, Christopher Ryan, Hazel Fullerton, Donald Freeman, Tony Wright, Rod Bolitho and Peter Tomlinson.

For help in the process of publishing this book we are indebted to both series editors, to Tony Wright for his faith in us and help in developing the proposal, and to Marion Williams for her patience and careful, supportive editing. We thank too the team at Cambridge University Press, in particular Alison Sharpe and Jane Clifford, for their efficient support. Thanks too to those colleagues who have read drafts and made helpful comments (amongst whom were Tamas Kiss, Jayne Moon, Peter Tomlinson and Christopher Ryan), and those who have piloted activities (amongst whom were Sue Mace, Monica Mărășescu and Adrianna Vuscan).

We owe our greatest thanks to the COTs and to all the course participants who have worked with us, for allowing us to use in this book their comments.
Thanks and acknowledgements

on the activities as they experienced them, but mainly for their input into the jointly constructed understanding of mentoring and mentor training that this book represents.

Finally, our love and thanks to our families and friends who have supported us personally throughout this adventure.

The authors and publishers are grateful to the authors, publishers and others who have given their permission for the use of copyright information identified in the text. While every endeavour has been made, it has not been possible to identify the sources of all material used and in such cases the publishers would welcome information from copyright sources.